

Zeitschrift: Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern
Herausgeber: Statistisches Amt der Stadt Bern
Band: 5 (1931)
Heft: 3

Rubrik: Verkehr

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

7. VERKEHR.

Post.

34	Juli	August	September	3. Viertel-jahr	3. Viertel-jahr 1930	Veränderung 3. Vierteljahr 1930 bis 3. Viertel- jahr 1931
	1931					
Verk. Wertz. u. Barfr.	566 713	529 650	561 070	1 657 433	1 666 167	— 8 734
Abon. Zeitungen, Anz.	.	.	.	11 399 615	11 029 547	+ 370 068
Paketpost-Versand ...	172 315	157 176	180 466	509 937	506 239	+ 3 698
Aufgegeb. Nachnahmen	178 766	109 712	114 591	403 069	402 740	+ 329
Postanweisungen, Anz.	18 410	17 174	17 153	52 737	49 787	+ 2 950
Einzahlg. Betrag, Mill.	1,7	1,5	1,5	4,7	4,4	+ 0,3
Postcheckverk., Anzahl	154 563	126 075	128 816	409 454	389 753	+ 19 701
Einzahlg. Betrag, Mill.	15,4	14,1	13,4	42,9	39,4	+ 3,5

Telegraph und Telephon.

35	Juli	August	September	3. Viertel-jahr	3. Viertel-jahr 1930	Veränderg. 3. Viertel- jahr 1930 bis 3. Viertel- jahr 1931
	1931					
Telegramme.						
(abgeh. u. ankommd.)						
Inland	8 444	8 303	8 533	25 280	27 761	— 2 481
Ausland	12 360	12 198	13 075	37 633	39 448	— 1 815
Amtlich	1 717	1 559	1 350	4 626	11 242	— 6 616
Transit	75 008	72 548	70 927	218 483	251 363	— 32 880
Zusammen	97 529	94 608	93 885	286 022	329 814	— 43 792
Telephongespräche.						
Ortsgespräche	1 175 782	1 027 575	1 175 948	3 379 305	2 832 075	+ 547 230
Ferngespräche	740 500	691 108	728 622	2 160 230	1 852 564	+ 307 666
Durchgangsgespräche .	151 893	152 718	134 186	438 797	423 825	+ 14 972
Zusammen	2 068 175	1 871 401	2 038 756	5 978 332	5 108 464	+ 869 868

Eisenbahnen.

36	Station — Bahn	Ausgegebene gewöhnl. Billette (einfach und retour)	Strecken- abonne- ments- karten	Gepäck- und Expreß- gut- versand	Güterverkehr (Stückgut und Wagenladungen)	
					Versand	Empfang
	1. Bern-Hauptbahnhof.	St.	St.	Tonnen	Tonnen	Tonnen
Schweiz. Bundesbahnen (S. B. B.)	257 862	911	1 334	15 893	59 892	
Bern-Neuenburgbahn (B. N.)	28 814	433	73	679	812	
Gürbetalbahn (G. T.)	15 356	36	31	566	927	
Schwarzenburgbahn (B. S. B.)	9 643	91	31	382	151	
Soloth.-Zollikofen-Bern-Bahn (S.Z.B.)	50 251	666	94	—	—	
Bern-Hauptbahnhof überhaupt	{ 3. Vierteljahr 1931 3. Vierteljahr 1930	{ 361 926 383 851	{ 2 137 1 741	{ 1 563 1 608	{ 17 520 18 139	{ 61 782 58 058
2. Andere Stationen.						
Bümpliz-Süd S. B. B.	10 591	835	8	226	1 429	
Bümpliz-Nord B. N.	11 101	743	9	1 392	5 253	
Weissenbühl G. T.	6 473	77	21	5 067	19 363	
Fischermätteli G. T. u. B. S. B.	3 777	32	9	3 837	2 889	
Felsenau S. Z. B.	14 699	609	4	794	742	
Andere Stationen	{ 3. Vierteljahr 1931 (3. Vierteljahr 1930	{ 46 641 47 891	{ 2 296 2 283	{ 51 51	{ 11 316 12 223	{ 29 676 28 775
3. Überhaupt.						
Schweiz. Bundesbahnen	268 453	1 746	1 342	16 119	61 321	
Andere Bahnen	140 114	2 687	272	12 717	30 137	
	3. Vierteljahr 1931	408 567	4 433	1 614	28 836	91 458
	3. Vierteljahr 1930	431 742	4 024	1 659	30 362	86 833

Städtische Straßenbahnen und Stadtomnibus.

37	Monat	Wagen- kilometer	Beförderte Personen	Betriebseinnahmen in Fr.		
				Im ganzen	Personen- verkehr	Andere
	1. Städtische Straßenbahnen. (Betriebslänge 16,9 km)					
Juli	337 965	1 957 265	389 160	363 701	25 459	
August	424 077	2 320 313	447 243	440 879	6 364	
September	370 809	2 219 716	414 371	414 132	239	
	3. Vierteljahr 1931	1 132 851	6 497 294	1 250 774	1 218 712	32 062
	3. Vierteljahr 1930	906 554	5 308 733	993 561	978 119	15 442
	2. Stadtomnibus. (Betriebslänge 21,8 km)					
Juli	94 773	374 672	88 025	87 991	34	
August	94 774	389 486	92 821	92 197	624	
September	90 425	379 061	88 987	88 894	93	
	3. Vierteljahr 1931	279 972	1 143 219	269 833	269 082	751
	3. Vierteljahr 1930	249 853	960 833	233 105	229 658	3 447

Fremdenverkehr.

38	Monat	Anzahl		Abgestiegene Gäste			Logiernächte		Von je 100 Fremdenbetten waren durchschnittlich besetzt	
		Hotels	Fremdenbetten	überhaupt	Davon Ausländer		Anzahl	Durchschnittl. pro Gast		
					absolut	in %				
	Juli	62	2 561	21 209	9 143	43,1	47 361	2,2	59,6	
	August	63	2 581	30 657	11 287	36,8	61 876	2,0	77,3	
	September	63	2 581	22 985	7 264	31,6	54 973	2,4	71,0	
	Hotels 1. Ranges ..	3	562	13 247	8 003	60,4	32 595	2,5	63,0	
	„ 2. „ ..	19	1 008	38 589	14 436	37,4	67 281	1,7	72,3	
	„ 3. „ ..	14	324	12 885	2 221	17,2	21 263	1,7	71,3	
	Fremdenpensionen	15	319	2 818	1 075	38,1	18 025	6,4	61,4	
	Heime u. Herbergen	12	361	7 312	1 959	26,8	25 046	3,4	75,4	
	3. Vierteljahr 1931	63	2 574	74 851	27 694	37,0	164 210	2,2	69,3	
	3. Vierteljahr 1930	60	2 525	69 487	37 049	53,3	150 892	2,2	65,0	

Die Nationalität der Gäste.

38 a	Nationalität	Hotels				Pen-sionen	Heime und Herbergen	Zusammen	
		überh.	I. Rang	II. Rang	III. Rang			3. Viertel-jahr 1931	3. Viertel-jahr 1930
	Deutschland	6 598	1 576	4 160	862	189	1 001	7788	15 091
	Frankreich	4 603	1 490	2 763	350	177	182	4 962	4 852
	Italien	1 886	580	1 148	158	100	54	2 040	1 900
	England	2 156	717	1 221	218	152	93	2 401	2 320
	Tschechoslowakei	610	149	393	68	6	74	690	702
	Österreich und Ungarn..	1 485	327	871	287	63	326	1 874	2 103
	Belgien und Luxemburg.	1 141	336	762	43	16	28	1 185	1 367
	Holland	1 848	650	1 134	64	55	42	1 945	2 188
	Nordische Staaten	499	181	293	25	28	36	563	640
	Oststaaten	291	61	203	27	44	38	373	508
	Balkanstaaten	414	134	245	35	18	20	452	571
	Spanien und Portugal ..	328	181	138	9	31	12	371	531
	Übriges Europa	170	34	110	26	39	6	215	201
	Nordamerika	1 622	1 091	507	24	72	37	1 731	2 711
	Zentral- und Südamerika	611	286	319	6	79	2	692	970
	Afrika	146	66	69	11	6	1	153	146
	Asien	228	138	84	6	—	7	235	200
	Australien	24	6	16	2	—	—	24	48
	Ausland	24 660	8 003	14 436	2 221	1 075	1 959	27 694	37 049
	Schweiz	40 061	5 244	24 153	10 664	1 743	5 353	47 157	32 438
	Zusammen	64 721	13 247	38 589	12 885	2 818	7 312	74 851	69 487

Verkehrsunfälle.

39 Unfallart — Beteiligte Verunfallte Personen	3. Vierteljahr 1931				3. Vierteljahr 1930
	Juli	Aug.	Sept.	über- haupt	
Art der Unfälle.					
Zusammenstöße	45	49	33	127	130
Anprall usw. von Fahrzeugen	6	8	1	15	40
Absprung, Sturz aus Fahrzeugen	2	4	4	10	
Überfahren von Fußgängern	5	14	11	30	39
Ausgleiten, Sturz usw. von Fußgängern	1	—	—	1	1
Unfälle zusammen					
Davon mit Personenschaden	29	39	23	91	136
Davon mit ausschließlichem Sachschaden	30	36	26	92	74
Beteiligte.					
Automobile	59	75	47	181	171
Straßenbahn	4	7	6	17	15
Motorräder	20	21	6	47	56
Fahrräder	20	18	23	61	88
Andere Fahrzeuge	1	4	—	5	11
Fahrzeuge zusammen					
Fußgänger zusammen	6	16	10	32	41
Verunfallte Personen.					
Getötet	—	1	1	2	5
Verletzt	35	48	25	108	143
Verunfallte zusammen					
	35	49	26	110	148

Ursachen der Fahrzeugunfälle.

39 a Ursache	Zusam- menstöße	Anprall usw.	Absprung, Sturz aus Fahr- zeugen	Über- fahren von Fuß- gängern	Unfälle über- haupt
1. beim Fahrzeug	6	1	1	—	8
2. beim Führer	138	13	4	18	173
a. Unzweckmäßige Benützung	1	—	—	1	2
b. Unvorsichtig. od. zu schnelles Fahren	110	12	1	14	137
c. Linksfahren	2	—	1	—	3
d. Schneiden der Kurve	11	—	—	—	11
e. Falsches und unzulässiges Überholen	5	—	—	—	5
f. Unterlassung der Signale	6	—	—	1	7
g. Nichtbeachten der Signale	1	—	—	—	1
h. Betrunkenheit	2	1	2	2	7
i. Gebrechen oder geistige Mängel	—	—	—	—	—
3. beim Mitfahrer	—	—	2	—	2
4. beim Fußgänger	—	—	—	16	16
5. Zustand der Straße usw.	3	—	2	1	6
6. Zufälligkeiten	2	—	1	—	3
7. Unbestimmte Ursachen	2	2	—	—	4
Ursachen zusammen	151	16	10	35	212
Unfälle überhaupt	127	15	10	30	182

Motorfahrzeuge mit kantonaler Verkehrsbewilligung.

40 Art der Fahrzeuge	Bestand Ende Juni 1931 ¹⁾	Anmeldungen			Abmel- dungen Juli bis Sept.	Bestand Ende Sept. 1931
		Juli	August	Sept.		
Personenautomobile	2 264	65	41	40	70	2 340
Lastautomobile	537	8	12	9	12	554
Motorräder	937	29	22	23	40	971
Traktoren	12	2	—	2	—	16
Zusammen	3 750	104	75	74	122	3 881
Anhängewagen	54	2	2	1	2	57

¹⁾ Fortschreibung.